6. LEXIQUE : La vie à l'école (praten over school)

- une école > aller à l'école (en vélo, en autobus,...)	- een school > naar school gaan (met de fiets, met de autobus,...)
-l'enseignant : on appelle un enseignant qui instruit des élèves de 6 à 12 ans *un instituteur* ou *une institutrice*. L' enseignant qui instruit des élèves de 12 à 18 ans est appelé *un professeur* ou *une professeure*.	- de lesgever : men noemt een lesgever, die les geeft aan leerlingen van 6 tot 12jaar, een onderwijzer of onderwijzeres. De lesgever, die les geeft aan leerlingen van 12 tot 18 jaar, wordt *leraar* of *lerares* genoemd.
- Le prof écrit parfois au *tableau (noir)* avec des *craies* (**une** craie).	- De leerkracht schrijft soms op het bord met een krijtjes.
- Le matériel scolaire : les élèves ont *un cartable* ou *un sac à dos* où on peut retrouver *un crayon, un stylo, une gomme, un taille-crayon, des ciseaux, une règle, un fluo* (of : *un surligneur*), *une trousse, un cahier, un classeur, ou des chemises,* et *un bloc-notes*.	- Het schoolmateriaal : de leerlingen hebben een boekentas of een rugzak waarin we (het volgende) terugvinden : *een potlood, een stylo, een gom, een potloodslijper, een schaar, een regel, een fluo-stift, een pennezak, een schrift, een map, of mapjes [plastieken]* en *een notitieblok*.
-Quand les élèves ou les étudiants finissent leurs études, ils doivent passer des examens. Si les élèves ou les étudiants réussissent leurs examens, ils obtiennent un diplôme. Si les élèves ne réussissent pas les examens, ils doivent parfois redoubler l'année ou passer un examen de repêchage.	-Wanneer leerlingen of studenten hun studies beëindigen, moeten ze examens afleggen. Als de leerlingen slagen voor hun examens, dan krijgen ze een diploma. Als de leerlingen niet slagen dan moeten ze soms hun schooljaar overdoen of een herexamen afleggen.
> finir son repas / ses études/… > passer un test / un examen > obtenir un diplôme / un resultat > redoubler une année > réussir un test / un examen	> z'n maaltijd / z'n studies beëindigen > een test / een examen afleggen > een diploma / resultaat (ver)krijgen > een jaar opnieuw doen > slagen op een examen.
- Les élèves passent aussi des tests que le professeur corrige. Après la correction, le professeur rend les copies corrigées aux élèves. Parfois les copies sont notées ; cela veut dire que le professeur a placé une note sur la copie. On peut avoir de bonnes ou de mauvaises notes.	-De leerlingen leggen ook tests/toetsen af die de leerkracht verbetert. Na de verbetering, geeft de leerlkracht de verbeterde testen terug. Soms staan de testen op punten ; dat wil zeggen dat de leerkracht een punt heeft geplaatst op de verbeterde test. Men kan goede of slechte punten krijgen.

> corriger un test > rendre qc **à** qn > le prof rend les copies aux élèves. > un devoir *noté* > une note	> een test verbeteren > iets teruggeven aan iemand > de leerkracht geeft de kopieën aan de leerlingen terug > een huiswerk *dat op punten staat* > een punt (dat je krijgt als evaluatie)
-Quand les élèves entrent dans la classe, ils prennent le matériel dont ils ont besoin pour la leçon et vont s'asseoir.	-Wanneer de leerlingen de klas binnenkomen, nemen ze het materiaal dat ze nodig hebben voor de les en gaan zitten
> entrer dans un lieu > entrer **dans** la chambre, **dans** la classe,... > s'asseoir OU s'assoir > les élèves vont s'asseoir sur leur chaise > les élèves sont assis sur leur chaise	> in een plaats (ergens) binnenkomen > de kamer/ de klas binnenkomen > gaan zitten > de leerlingen gaan op hun stoel zitten > de leerlingen zitten op hun stoel.
- Pour se préparer aux tests et aux examens, les élèves doivent bien étudier les leçons ou apprendre les leçons. Ils doivent aussi se concentrer en classe.	-Om zich voor te breiden op resten en examens, moeten de leerlingen d lessen goed studeren en de lessen leren. Ze moeten ook aandachtig zijn in de les.
> préparer qc > Les élèves étudient bien pour préparer les examens. > se préparer à qc > Les élèves commencent à se préparer aux examens. > se concentrer	> iets voorbereiden > De leerlingen studeren goed om hun examens voor te bereiden > zich op iets voorbereiden > De leerlingen beginnen zich voor te bereiden op de examens. > aandachtig zijn, zich concentreren
- Les professeurs enseignent une ou plusieurs matières : il y a, entre autres, la géographie, la chimie, les mathématiques, la biologie, le sport, la religion, les langues (le français, l'allemand, le néerlandais, l'anglais, l'espagnol). Les élèves font des exercices pendant la leçon et si la matière n'est pas claire, ils peuvent poser des questions au professeur.	- De leerkrachten onderwijzen een of meerdere vakken : er zijn, onder andere, aardrijkskunde, chemie, wiskunde, biologie, sport, godsdienst, talen (Frans, Duits, Nederlands, Engels, Spaans). De leerlingen maken oefeningen tijdens de les en als de leerstof niet duidelijk is , dan kunnen ze vragen stellen aan de leerkracht.
> enseigner une discipline/ une matière > Ce prof enseigne le fraçais et l'anglais. > poser une question à qn > Elle pose deux questions au prof. > une matière > un exercice/ faire un exercice / corriger un exercice	> een vak 'geven' of onderwijzen > Die leerkracht geeft Frans en Engels > aan iemand een vraag stellen > Ze stelt 2 vragen aan de leerkracht. > de leerstof OF een (school)vak > een oefening / een oefening maken / verbeteren

- Quand la première sonnerie retentit, les élèves quittent la cour (de récréation) et entrent dans la classe. A la deuxième sonnerie, le premier cours de la journée commence. Les élèves savent parfaitement où ils doivent aller grâce à leur horaire des cours / emploi du temps. Les cours durent normalement 50 minutes et la fin de chaque cours est marquée par une sonnerie. A 10.05h, tous les élèves quittent leur classes pour la récréation qui dure un quart d'heure.	- Wanneer het eerste belsignaal weerklinkt, verlaten de leerlingen de speelplaats en gaan ze naar de klas. Bij het tweede belsignaal begint de eerste les (het eerste lesuur) van de dag. De leerlingen weten perfect waarheen ze moeten gaan dankzij hun lesrooster. De lessen duren normaal 50 minuten en het einde van de les wordt kenbaar gamaakt door een belsignaal. Om 10.05u verlaten alle leerlingen de klassen voor een pauze die ongeveer een kwartier duurt.
- Si un élève est en retard, le professeur n'acceptera plus l'élève en cours et l'enverra à l'étude. Après 8.30h, les retardataires ne peuvent plus entrer en cours. Quand un prof est absent, il n'y a pas cours et les élèves vont en salle de permanence ou à l'étude / à la salle d'étude.	-Als een leerling te laat is, dan laat de leerkracht de leerling niet meer toe in de les en stuurt hij hem naar de 'studie'. Na 8.30u kan geen enkele telaatkomer de les nog in. Wanneer een leerkracht afwezig is, is er geen les en gaan de leerlingen naar het permanentielokaal of naar de studie(ruimte) .
> une sonnerie	> een bel(signaal)
> La sonnerie retentit à 10h (> retentir)	> De bel weerklinkt/gaat om 10u
> une cour (de récréation)	> een speelplaats
> marcher, jouer dans la cour…	> wandelen, spelen op de speelplaats
> un horaire des cours = +- un emploi du temps	> een lesrooster
> une classe	> een klaslokaal of een klasgroep
> Les élèves entrent dans la classe .	> De leerlingen komen het klaslokaal binnen
> Elle est dans la même classe que moi.	> Ze zit in dezelfde klasgroep als ik.
> un cours (une leçon)	> een les
> Le cours (= la leçon) de français commence à 10 heures.	> De les Frans begint om 10 u
> Vous avez cours cet après-midi ?	> Hebben jullie les deze middag ?
> avoir cours (de français , de chimie)	> les (Frans, chemie) hebben
> Le prof continue de faire cours et refuse de répondre aux questions.	> De leerkracht blijft lesgeven en weigert te antwoorden op de vragen .
> apprendre / étudier / réviser sa leçon (en niet *cours*)	> z'n les leren / studeren / herhalen